

**SONY**<sup>®</sup>

2-550-384-81(1)

# USB Flash Drive

## Operating Instructions

**MICROVAULT™**

*USM2GL/4GL/8GL/16GL*


*USM2GLX/4GLX/8GLX/16GLX*



*USM2GJ/4GJ/8GJ/16GJ*



Operating Instruction can be downloaded from the website.  
http://www.sony.net/Products/Media/Microvault/support/




**N50**

© 2009 Sony Corporation Printed in Taiwan

<b>English</b>
<b>WARNING</b> Keep away from children. If swallowed, promptly see a doctor. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. <b>For Customers in Europe</b> This product conforms to the following European Directives, 2004/108/EC (EMC Directive) This product complies with EN55022 Class B and EN55024 for use in the following areas; residential, commercial, and light-industrial. The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product Safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents. <b>Disposal of Old Electrical &amp; Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)</b>  This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise cause by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.
<b>Basic Operation</b>
<b>Installing:</b> Plug the device into the USB port on your computer to play. <b>Disconnecting:</b> Please remove the device properly following the proper procedure depending on the OS. Otherwise, data may not be recorded correctly. <b>LED Indicator:</b> When the data transfer is in progress, the indicator light is flashing. Please do not remove the device while flashing.
<b>It is strongly recommended that you periodically back up the data written on the unit. Sony Corporation assumes no liability for any damage or loss of data that may occur.</b>

<b>Français</b>
<b>AVERTISSEMENT</b> Tenir hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin. Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Pour éviter toute électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier l'entretien à un technicien qualifié uniquement. <b>Pour les clients en Europe</b> Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes <span> </span> : 2004/108/CE (Directive CEM) Ce produit est conforme aux normes de classification EN 55022 Classe B et EN 55024 pour une utilisation dans les environnements suivants <span> </span> : zones résidentielles, commerciales et d'industrie légère. Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour EMC et la sécurité produit est Sony Allemagne GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande relative au service ou à la garantie veuillez vous référer à l'adresse indiquée sur les fascicules service ou garantie. <b>Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)</b>  Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.
<b>Fonctionnement de base</b>
<b>Installation<span> </span>:</b> Branchez le périphérique sur le port USB de votre ordinateur pour lire son contenu. <b>Déconnexion<span> </span>:</b> Retirez le périphérique selon la procédure appropriée selon votre système d'exploitation. Sinon, il est possible que les données ne soient pas enregistrées correctement. <b>Voyant à DEL<span> </span>:</b> Le témoin clignote pendant le transfert de données. Ne retirez pas le périphérique tant que le témoin clignote.
<b>Il est fortement recommandé de sauvegarder régulièrement les données enregistrées sur l'appareil. Sony Corporation décline toute responsabilité pour les dommages ou pertes de données éventuels.</b>
<b>Deutsch</b>
<b>ACHTUNG</b> Von Kindern fernhalten. Bei versehentlichem Verschlucken unverzüglich einen Arzt konsultieren. Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. <b>Für Kunden in Europa</b> Dieses Gerät erfüllt die folgenden europäischen Richtlinien: 2004/108/EC (EMV-Richtlinie) Dieses Produkt entspricht den europäischen Normen EN55022 Klasse B und EN55024 für die Verwendung in folgenden Gebieten: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustrieregiete. Der Hersteller dieses Produktes ist die Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisierter Bevollmächtigter für EMC und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Service- und Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die zuständigen Adressen, die Sie in den separaten Service- und Garantieheften finden. <b>Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)</b>  Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.
<b>Grundfunktionen</b>
<b>Anschließen:</b> Stecken Sie das Gerät für die Wiedergabe in den USB-Anschluss Ihres Computers. <b>Trennen der Verbindung:</b> Trennen Sie das Gerät wie für das jeweilige Betriebssystem vorgeschrieben ordnungsgemäß vom Computer. Andernfalls werden Daten möglicherweise nicht korrekt aufgezeichnet. <b>LED-Anzeige:</b> Während der Datenübertragung blinkt die Anzeige. Trennen Sie das Gerät nicht vom Computer, solange die Anzeige blinkt.
<b>Es empfiehlt sich dringend, die auf dem Gerät gespeicherten Daten regelmäßig zu sichern. Die Sony Corporation übernimmt keine Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten.</b>

<b>Español</b>
<b>ADVERTENCIA</b> Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acuda a un médico de inmediato. Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado. <b>Para los clientes en Europa</b> Este producto cumple con las siguientes directivas europeas: 2004/108/CE (Directiva EMC) Este producto cumple con las directivas EN55022 Clase B y EN55024 para el uso en las áreas siguientes: residenciales, comerciales e industria ligera. El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. El importador autorizado es Sony España, Sábino de Arana 42-44, 08028 Barcelona, España. Para cualquier tema relativo a servicio o garantía por favor dirija se a las direcciones indicadas en los documentos de garantía. <b>Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)</b>  Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshucarse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.
<b>Operaciones básicas</b>
<b>Instalación:</b> Conecte el dispositivo en el puerto USB del ordenador para realizar la reproducción. <b>Desconexión:</b> Retire el dispositivo de acuerdo con el procedimiento adecuado en función del sistema operativo. De lo contrario, es posible que los datos no se graben correctamente. <b>Indicador luminoso LED:</b> El indicador luminoso parpadea mientras la transferencia de datos está en progreso. No retire el dispositivo mientras parpadea.
<b>Se recomienda especialmente realizar copias de seguridad de los datos escritos en la unidad periódicamente. Sony Corporation no asume responsabilidad alguna sobre los daños o las pérdidas de los datos que puedan producirse.</b>
<b>Italiano</b>
<b>AVVERTENZA</b> Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico. Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. <b>Per gli utenti in Europa</b> Il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive Europee: 2004/108/CE (Direttiva EMC) Il presente prodotto è conforme alle normative EN55022 Classe B e EN55024 relative all'uso in ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera. Il produttore di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il rappresentante autorizzato per EMC e sicurezza del prodotto è Sony Germania GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stoccarda, Germania. Per qualsiasi informazione riguardante l'assistenza o la garanzia potete far riferimento all'indirizzo che trovate sugli stessi documenti di assistenza e garanzia. <b>Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)</b>  Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.
<b>Operazioni di base</b>
<b>Installazione:</b> Per avviare, collegare l'unità alla porta USB del computer. <b>Disconnessione:</b> Rimuovere correttamente l'unità seguendo la procedura appropriata in base al sistema operativo in uso. Diversamente, è possibile che i dati non vengano registrati correttamente. <b>Indicatore LED:</b> Durante il trasferimento dei dati, l'indicatore lampeggia. Non rimuovere l'unità finché l'indicatore lampeggia.
<b>Si consiglia di eseguire periodicamente copie di backup dei dati scritti sull'unità. Sony Corporation non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni o perdite dei dati.</b>

<b>Português</b>
<b>AVISO</b> Mantenha o produto afastado do alcance das crianças. No caso de ser engolido, consulte imediatamente o médico. Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade. Para evitar choques elétricos, não abra a caixa. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados. <b>Para os clientes na Europa</b> Este produto está em conformidade com as seguintes Directivas europeias, 2004/108/CE (Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética) Este produto está em conformidade com as normas EN55022 Class B e EN55024 para utilização nas seguintes áreas, residenciais, comerciais e industriais. O produtor deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O representante legal autorizado para EMC e segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para questões de serviço ou garantia dirija-se às moradas referidas nos documentos de serviço técnico e garantia. <b>Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)</b>  Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.
<b>Operação básica</b>
<b>Instalação:</b> Ligue o dispositivo à porta USB do computador para reproduzir. <b>Desligar:</b> Retire correctamente o dispositivo de acordo com os procedimentos adequados, dependendo do SO. Caso contrário, os dados podem não ser gravados correctamente. <b>LED indicador:</b> Durante a transferência de dados, o indicador luminoso pisca. Não retire o dispositivo enquanto o indicador luminoso piscar.
<b>É essencial fazer periodicamente cópias de segurança dos dados gravados na unidade. A Sony Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados que possam ocorrer.</b>
<b>Nederlands</b>
<b>WAARSCHUWING</b> Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts als het apparaat wordt ingeslikt. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen. Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici. <b>Voer de klanen in Europa</b> Dit product voldoet aan de volgende Europese voorschriften: 2004/108/EEG (EMC-richtlijn) Dit apparaat voldoet aan de Europese normen EN55022, Klasse B en EN55024, voor gebruik in de volgende gebieden: woongebieden, zakendistricten, gebieden voor lichte industrie. De producent van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De gemachtigde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor diensten of waarborg aangelegenheden, gelieve de gegeven adressen in de aparte diensten- en waarborgdocumenten te gebruiken. <b>Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)</b>  Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.
<b>Basisbediening</b>
<b>Installeren:</b> Steek het product in de USB-poort van de computer om af te spelen. <b>Verwijderen:</b> Verwijder het product correct volgens de procedure voor uw besturingssysteem. Anders worden de gegevens niet goed opgenomen. <b>Lampje:</b> Wanneer de gegevens worden overgezet, knippert het lampje. Verwijder het product niet terwijl het lampje knippert.
<b>Het wordt ten zeerste aanbevolen dat u regelmatig reservekopieën van de gegevens op het apparaat maakt. Sony Corporation is niet aansprakelijk voor beschadiging of verlies van gegevens.</b>

Polski
<b>OSTRZEŻENIE</b>
Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku polknięcia urządzenia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, nie należy narażać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.
Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy otwierać obudowy. Wszelkie naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany punkt serwisowy.
<b>Dla Klientów w Europie</b>
Ten produkt spełnia następujące Dyrektywy Unii Europejskiej, 2004/108/EC (Dyrektywa EMC)
Niniejszy produkt odpowiada ograniczeniom EN55022 Klasa B oraz EN55024 dla używania w następujących obszarach: mieszkalnym, handlowym i z przemysłem lekkim.
Produkt ten został wyprodukowany przez Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia.
Autoryzowanym przedstawicielem w zakresie EMC oraz bezpieczeństwa użytkownika tego produktu jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W sprawie serwisu i gwarancji proszę o kontakt z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.
<b>Pozycbie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stojących własne systemy zbiorki)</b>
<span><span></span></span> Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiorki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.
<b>Podstawy użytkowania</b>
<b>Instalowanie:</b>
Podłącz urządzenie do portu USB komputera, aby otworzyć.
<b>Odcłaczenie:</b>
Usuń prawidłowo urządzenie, korzystając z odpowiedniej procedury w zależności od systemu operacyjnego. W przeciwnym wypadku dane mogą zostać zapisane nieprawidłowo.
<b>Wskaźnik LED:</b>
Podczas przesyłania danych wskaźnik świetlny miga. Gdy wskaźnik miga, nie należy odłączać urządzenia.
<b>Zdecydowanie zalecane jest okresowe tworzenie kopii zapasowej danych zapisanych na urządzeniu. Firma Sony Corporation nie bierze odpowiedzialności za ewentualne uszkodzenie lub utratę danych.</b>
<b>Cesky</b>
<b>UPOZORNĚNÍ</b>
<b>Nenechávejte v dosahu dětí. Při požití vyhleďteje lékaře.</b>
<b>Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.</b>
<b>Neotvírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěďte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.</b>
<b>Pro zákazníkly v Evropě</b>
Tento produkt vyhovuje těmto evropským směrnicím, 2004/108/EC (Směrnice EMC)
Tento výrobek je v souladu se směrnicemi EN55022 třída B a EN55034 pro použití v následujících oblastech: doma, v práci a lehkém průmyslu.
Výrobem tohoto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autoryzovaným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktu je Sonz Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. Záruční servis zastupující kontaktní místo uvedená na záručním listu nebo v přírodních dokumentech.
<b>Nakládání s nepořádným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)</b>
<span><span></span></span> Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa, určeného k recyklaci elektrických výrobků a zařízení. Dodržení této instrukce zabrání negativnímu dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci.
<span><span></span></span> Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte, prosím, místní orgány státní správy, mistní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejce, v níž jste výrobek zakoupil.
<b>Základní operace</b>
<b>Instalace:</b>
Pro přehrávání zasuňte zařízení do portu USB na počítači.
<b>Odpojení:</b>
Vyjměte zařízení správným způsobem v souladu s příslušným operačním systémem. Jinak by mohlo dojít k chyběnému záznamu dat.
<b>Indikátor LED:</b>
Při přenosu dat bliká indikátor. Bliká-li indikátor, nevyjímajte zařízení.
<b>Důrazně doporučujeme průběžné zalohování dat z tohoto zařízení.</b>
<b>Společnost Sony Corporation nenese žádnou zodpovědnost za případné škody či ztráty dat.</b>

Magyar
<b>FIGYELMEZTETÉS</b>
Tartsa távol a gyerekektől. Ha a gyerek lenyeli a készüléket, azonnal forduljon orvoshoz. A tűz és az áramütés megelőzése érdekében a készüléket tartsa távol esőtől, nedvességtől.
Az áramütés elkerülése érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A készüléket kizárólag szakemberrel javítsa.
<b>Európai vásárlóink figyelmebe</b>
Ez a termék megfelel a következő EU-s irányelvekben foglaltaknak: 2004/108/EC (EMC irányely)
Ez a termék megfelel az EN55022 B osztály és az EN55024 irányelvekben foglaltaknak a következő felhasználási területeken: háztartási, üzleti és könnyűipari.
A termék gyártója: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán.
Az EMC és a termékbiztonsággal kapcsolatos kérdésekben illetékes: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország. A felmerülő garanciális és szerviz problémákkal a garanciajegyben, illetve valamely független szervíz által megadott cím keresse fel.
<b>Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladéként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelvéit hulladékgyűjtési rendszereiben)</b>
<span><span></span></span> Ez a szimbólum a készüléknek vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezeti és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkeztében, ha nem követi a hulladék-kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lak helyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgálatához vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.
<b>A használat alapjai</b>
<b>Üzembe helyezés:</b>
Lejátszáshoz dugja be az eszközt a számítógép USB portjába.
<b>Kapcsolat bontása:</b>
Az eszközt a használt operációs rendszernek megfelelő eljárás szerint távolítsa el. Ha nem így tesz, előfordulhat, hogy az adatokat nem lehet megfelelően rögzíteni.
<b>LED kijelző:</b>
Amikor adatátvitel van folyamatban, világít a kijelző. Amikor villog a kijelző, ne húzza ki az eszközt.
<b>Javasoljuk, hogy az eszköze irt adatokról rendszeresen készítsen biztonsági másolatot. A Sony Corporation nem vállal felelősséget az esetleges adatvesztésért, adatkárosodásért.</b>
<b>Slovensky</b>
<b>UPOZORNENIE</b>
<b>Udržujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia ihneď vyhľadajte lekára.</b>
<b>Zariadenie nevystavujte dažďu ani vlhkosti, inak hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.</b>
<b>Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neotvárajte skrinku zariadenia. Opravy zver'te iba kvalifikovanému pracovníkovi.</b>
<b>Pre zákazníkov v Európe</b>
Tento výrobok spĺňa kritériá nasledujúcich európskych smerníc: 2004/108/ES (smernica EMC)
Tento výrobok je v súlade s EN55022 trieda B a EN55024 pre použitie v nasledujúcich oblastiach: domácnosť, obchod a ľahký priemysel.
Výrobcom tohoto produktu je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan.
Autoryzovaným zástupcom pre EMC a bezpečnosť výrobku je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Akékoľvek servisné, alebo záručné záležitosti smerujte prosím na adresy uvádzané v samostatných servisných, alebo záručných dokumentoch.
<b>Likvidácia starých elektrických a elektronických zariadení (Plati v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separeným zberom)</b>
<span><span></span></span> Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že s výrobkom nemôže byť nakladané ako s domovým odpadom. Miesto toho je potrebné ho doručiť do vyhradeného zberného miesta na recykláciu elektrozariadení. Tým, že zaistíte správne zneškodnenie, pomôžete zabrániť potenciálnemu negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade hrozilo pri nesprávnom nakladaní s týmto výrobkom. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.
<span><span></span></span> Pre získanie ďalších podrobných informácií o recyklácii tohoto výrobku kontaktujte prosím váš miestny alebo obecny úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajcu, kde ste výrobok zakúpil.
<b>Základné operácie</b>
<b>Instalácia:</b>
Ak chcete prehrávať, pripojte zariadenie do portu USB na počítači.
<b>Odpojenie:</b>
Zariadenie správne odpojte, ak dodržíte správny postup v závislosti od operačného systému. V opačnom prípade sa údaje nemusia zaznamenať správne.
<b>Indikátor LED:</b>
Keď prebieha prenos údajov, indikátor bliká. Počas blikania zariadenie neodpájajte.
<b>Důrazne sa odporúča pravidelne zalohovať údaje zapísané na tomto zariadení.</b>
<b>Společnost Sony nenese žádnou zodpovědnost za akékolvek poškození či stratu údajov.</b>
<b>Türkçe</b>
<b>UYARI</b>
Çocukların erişemeyecekləri yerde saklayın. Yutulması durumunda hemen bir hekime danışın.

<b>Yanğın veya elektrik çarpması riskini azaltmak için, bu cihazı yağımur altında veya nemli ortamlarda bırakmayın.</b>
<b>Elektrik çarpmasından kaçınmak için, cihazın kabinini açmayın. Cihazın bakım ve onarımını yalnızca yetkili servise yaptırın.</b>
<b>Avrupa'daki müşteriler için</b>
Bu ürün aşağıdaki Avrupa Direktifleri'ne uygundur: 2004/108/EC (EMC Direktifi)
Bu ürün, konutlarda, ticari alanlarda ve hafif sanayi alanlarında kullanıma yönelik EN55022 Sınıf B ve EN55024 standartlarına uygundur.
<b>Eski Elektrikli &amp; Elektronik Ekipmanların Atılması (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemlerine sahip diğer Avrupa ülkelerinde uygulanır)</b>
Ürünün veya ambalajın zeminde bulunma ve sembol, bu ürünü bir ev atığı olarak muamele etmemesi gerektiğini gösterir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü için mevcut olan uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünü doğru şekilde atılması sağlayarak, bu ürüne yanlış şekilde atılması sonucunda ortaya çıkabilecek ve çevre ile insan sağlığı üzerinde olumsuz etkiler bulunabilecek durumlarn önlenmesine yardımcı olursunuz. Malzemenin geri dönüşümü, doğa kaynak korumamıza yardımcı olacaktır. Bu ürünü geri dönüşümüyle ilgili daha fazla bilgi için, lütfen sehirinizde bulunan yerel hizmet, evsel atıklar toplama servisimize veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya temasa geçin.
<b>Temel işlemler</b>
<b>Takma:</b>
Oynatmak için aygıtı bilgisayarınıza USB portuna takın.
<b>Bağlantı kesme:</b>
Lütfen aygıt işletim sisteme bağlı uygun prosedürleri uygun şekilde izleyerek çıkarın. Aksi takdirde veri dođru şekilde kaydedilemeyebilir.
<b>LED Göstergesi:</b>
Veri aktarımı sırasında gösterge ışığı yanıp söner. Lütfen yanıp sönerken aygıtı çıkarmayın.
<b>Brime yazılan verileri başka bir ortama düzneni olarak yedeklemeniz önemli olacaktır.</b>
<b>Sony Corporation verilerde meydana gelebilecek zararları veya kayırları sorumlı değildir.</b>

Русский
<b>ВНИМАНИЕ</b>
<b>Храните в месте, недоступном для детей. При попадании в пищеварительный тракт немедленно обращайтесь к врачу.</b>
<b>Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.</b>
<b>Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.</b>
<b>Для клиентов в странах Европы</b>
Данный продукт соответствует действующим в Европе нормативным документам: 2004/108/EC (Директива по ЭМС).
Изделие удовлетворяет требованиям стандартов EN55022 (Класс В) и EN55024 при использовании в жилых помещениях, коммерческих организациях и на предприятиях легкой промышленности.
<b>Утилизация электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)</b>
Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнить специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы. Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.
<b>Основные сведения по эксплуатации</b>
<b>Установка:</b>
Для воспроизведения подключите устройство к порту USB на компьютере.
<b>Отсоединение:</b>
Извлекайте устройство должным образом, следуя соответствующей процедуре в зависимости от ОС. В противном случае возможна неправильная запись данных.
<b>Светодиодный индикатор:</b>
Во время передачи данных индикатор мигает. Не извлекайте устройство при мигающем индикаторе.
<b>Настоятельно рекомендуется периодически создавать резервные копии данных, записанных на устройство.</b>
<b>Корпорация Sony не несет ответственности за возможные повреждения или потерю данных.</b>

Ελληνικά
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>
<b>Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Στην περίπτωση κατάποσης, συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό.</b>
<b>Για να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε αυτή τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.</b>
<b>Για να αποφευχτεί το κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το θάλαμο της συσκευής. Παραπεμπτεί όλες τις επισκευές μόνο σε αρμόδιο προσωπικό.</b>

<b>Για Πελάτες στην Ευρώπη</b>
Το προϊόν αυτό πληροί τις ακόλουθες ευρωπαϊκές οδηγίες, 2004/108/ΕΕ (Οδηγία για ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας) Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την EN55022 Κλάση Β και EN55024 για χρήση στις παρακάτω περιοχές, κατοικίες, εμπορικές και ελαφριά βιομηχανία.
Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το EMC και την ασφάλεια προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία. Για οποιαδήποτε υπηρεσία ή θέμα ταυτόχρονα παρακάτω αναρρέφεται στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγχειρίσης.
<b>Αποκομική Πλακέτα Ηλεκτρικού &amp; Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στη Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)</b>
Το σύμβολο αυτό σημαίνει στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρονικού και ηλεκτρονικού υλικού που ανακικλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πεταχτεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή με το κατάστημα όπου αγοράστάε το προϊόν.

## Βασική Λειτουργία

<b>Εγκατάσταση:</b>
Συνδέστε τη συσκευή στη θύρα USB του υπολογιστή σας για αναπαραγωγή.
<b>Αποσύνδεση:</b>
Αφαιρέστε τη συσκευή σωστά ακολουθώντας τις κατάλληλες διαδικασίες, ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα. Σε αντίθετη περίπτωση, τα δεδομένα ενδέχεται να μην εγγραφούν σωστά.
<b>Ένδειξη LED:</b>
Όταν η μεταφορά δεδομένων βρίσκεται σε εξέλιξη, η ένδειξη αναβοσβήνει. Μην αφαιρείτε τη συσκευή όταν αναβοσβήνει.

<b>Συνιστάται ιδιαίτερα να δημιουργείτε περιοδικά αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων που υπάρχουν στη μνήμη.</b>
<b>Η Sony Corporation δεν αναγνωρίζει καμία ευθύνη για ζημία ή απώλεια δεδομένων.</b>

Eesti
Selle seadme tootja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ja tooteid ohutuse voollatud esindaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Teinudise ja garantija seadud kistsmestega palume pöörduda erinevates teinudise ja garantii dokumentides märgitud aadressil.
Lietuviškai
Šio produkto gamintojas yra Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ir produkto saugos įgialtas atstovas yra Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Bet kokiais su servisu arba garantija susijusiais klausimais prašome kreiptis adresu, kuris yra nurodytas atskiruose serviso arba garantijos dokumentuose.
Latviski
Šis produkts ražotsjis ir Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ir produkta drošības autorizētais pārstāvis ir Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Jebkādos servisa vai garantijas jautājumos lūdzam vērsties adresē, kas norādīta uz atsevišķiem servisa vai garantijas dokumentiem.
Svenska
Tillverkaren av denna produkt är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriseret representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. För eventuella garanti- och servicefrågor hänvisar vi till kontaktpuffigterna i de separata Garanti och Service dokumenten.

Slovensko
Proizvajalec tega izdelka je Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonska. Pooblaščenil predstavnik za EMC in varnost izdelkov je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemčija. Za zadeve v zvezi s servisom ali garancijo vas prosimo, da se obrnete na naslove, ki so navedeni v ločenih servisnih ali garancijskih dokumentih.
Norsk
Dette produkt er fremstilt av Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autorisert representant for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti- og servicefrågespørsmål, henviser vi til kontaktpuffingene i de separate Garanti- og servicedokumenter.
Dansk
Dette produkt er fremstillet af Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Autoriseret representant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For eventuelle garanti- og servicefrågespørgsmål, henviser vi til kontaktpuffingsmeme i de separate Garanti- og servicedokumenter.
Suomi
Tämän tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC ja tuoteturvallisuuden valtuutettudestaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huoltolon kaikki takuun liittyvissä asioissa pyydämme ottamaan yhteyttä huolto-/takupisteisiin, jotka ovat mainittuna erillisissä huolto tai takuudokumentteissa.